

The Sufficiency of Holy Scripture

သန့်ရှင်းသော သမ္မာကျမ်းစာ၏ ပြည့်စုံလုံလောက်မှု။

တမန်တော်များကဲ့သို့ ယေရှုကိုယ်တိုင်နှင့်အတူ လျှောက်လှမ်းနိုင်ခဲ့လျှင်၊ သင်၏ ယုံကြည်ခြင်းသည် ပိုမိုခိုင်မာပြီး သင်၏အသက်တာသည်လည်း ပိုမိုသန့်ရှင်းလာမည်ဟု သင်စဉ်းစားဖူးပါသလား။ ကိုယ်တော်၏ နိမိတ်လက္ခဏာများကို မြင်တွေ့နိုင်ခဲ့လျှင်၊ ကိုယ်တော်၏သွန်သင်ချက်များကို ကြားနာနိုင်လျှင်၊ ဂါလိလဲနှင့် ယုဒပြည်တစ်လျှောက် ကိုယ်တော်နောက်သို့ လိုက်နိုင်ခဲ့လျှင်ကော။ ပေတရုက သန့်ရှင်းသောကျမ်းစာကို သာ၍သေချာသော ပရောဖက်ပြုချက် ဟုခေါ်ဆိုသောအခါ ကျွန်ုပ်တို့သည် ထိုသို့မတွေးသင့်ကြောင်း ၂ ပေတရု ၁:၁၉ တွင် ကျွန်ုပ်တို့အား ပြောပြထားသည်။ ကိုယ်တော်၏အံ့ဩဖွယ်သော မျက်မြင်သက်သေများဖြစ်သည့် တမန်တော်များထက် ပိုမိုကောင်းမွန်သောအရာ (ပို၍သေချာ) ကျွန်ုပ်တို့တွင်ရှိသည်။ ၎င်းကို စဉ်းစားကြည့်ပါ။ သန့်ရှင်းသောသမ္မာကျမ်းစာ၏တန်ဖိုးနှင့် ပြည့်စုံလုံလောက်မှုအကြောင်း ပိုမိုခိုင်မာသော ဖော်ပြချက်ကို သင်မြင်ယောင်ကြည့်နိုင်ပါသလား။

ပေတရုပြောသည်ကို ကြည့်ကြပါစို့။ ၂ ပေတရု ၁:၁၆-၁၈ တွင် ပေတရုက ခရစ်တော်၏ ပုံသဏ္ဍာန်ပြောင်းလဲခြင်း အကြောင်းပြောနေသည်။ ယေရှုသေဆုံးခါနီးတွင် ယေရှုဟာ ဂါလိလဲပြည်မှ တောင်ပေါ်မှာ “ပုံသဏ္ဍာန်ပြောင်းလဲခြင်း” ကို ခံခဲ့ရပါသည်။ မသဲ ၁၇:၁-၈၊ မာကု ၉:၂-၈ နဲ့ လုကာ ၉:၂၈-၃၆ တို့မှာ ဇာတ်လမ်းကို သင်တွေ့နိုင်ပါသည်။ ထိုနေရာတွင်၊ တပည့်တော်သုံးဦး (ပေတရုဟာ သူတို့ထဲက တစ်ယောက်ပါ) သည် ယေရှု၊ မောရှေနှင့် ဧလိယကို မြင်တွေ့ရုံသာမက ဘုရားသခင် ကိုယ်တိုင် ယေရှုအကြောင်း သက်သေခံနေသည့် အသံကိုလည်း ကြားခဲ့ရပါသည်။ ထို့အပြင်၊ ယေရှု၏ ကောင်းကင်ဘုန်းတော်ထံ၌ရှိနေပြီး ကိုယ်တော်ပြန်ကြွလာတဲ့အခါ ကျွန်ုပ်တို့ မြင်တွေ့ရမည်ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့်၊ အခန်းငယ် ၁၆ တွင် ပေတရုက ‘တန်ခိုးတော်နှင့်ကြွလာခြင်း’ကို မြင်တွေ့ရသည် ဟု ပြောနေပါသည်။ ၎င်းထက် ပို၍ကောင်းသောအရာ အဘယ်မှာရှိမည်နည်း။

ပေတရုသည် ကျွန်ုပ်တို့ ဤကဲ့သို့စဉ်းစားမည်ဆိုသည်ကို သိရှိပါသည်။ သို့သော်၊ အကျွန်ုပ်တို့ကော။ မည်ကဲ့သို့သိနိုင်မည်နည်း။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကိုယ်တော်ကို မမြင်ခဲ့ကြပေ။ ကိုယ်တော်၏ ဘုန်းအာနုဘော်တော် မျက်မြင်သက်သေများ မဟုတ်ပေ။ ကျွန်ုပ်တို့ မမေးမြန်းမီတွင် ပေတရုက ဤမေးခွန်းများကို ဖြေပါသည်။ ကျမ်းစာသည် ပိုသေချာသော ပရောဖက်ပြုချက် ဖြစ်သည်ဟု ပြောပြသောအခါတွင် မျက်မြင်သက်သေ၏ ဖော်ပြချက် သို့မဟုတ် မျက်မြင်သက်သေဖြစ်ခြင်းထက် ပို၍သေချာစေသည်။ ထိုအရာသည် ကျမ်းစာ၏ ပြည့်စုံလုံလောက်မှုဟု ကျွန်ုပ်တို့ ခေါ်ဆိုသည့်အရာ၏ အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုပင်ဖြစ်သည်။ ကျမ်းစာထဲ၌ ယုံကြည်ခြင်းနှင့် အသက်ရှင်ခြင်းအတွက် ကျွန်ုပ်တို့ လိုအပ်သောအရာအားလုံး ရှိပါသည်။

သို့သော်၊ ကျမ်းစာသည် အဘယ်ကြောင့် “ပို၍သေချာသော” စကားလုံးဖြစ်သည်ဟု သင်သိပါသလား။ ပေတရုသည် ကျမ်းစာ၏မူတစ်သွင်းခြင်းအကြောင်း ပြောဆိုခြင်းအားဖြင့်လည်း ရှင်းပြခဲ့ပါသည်။ သူက “ပရောဖက်ပြုချက်သည် ရှေးခေတ်က လူ့အလိုတော်အားဖြင့် ပေါ်လာခြင်းမဟုတ်ပါ။ ဘုရားသခင်၏သန့်ရှင်းသူများသည် သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်၏ လှုံ့ဆော်မှုကို ခံရသောအခါတွင် ဟောပြောကြသည်” (၂၁) ဟူ၍ပြောပါသည်။ တစ်နည်းအားဖြင့်၊ ကျမ်းစာကို ကျမ်းရေးသူများသည် ရေးချင်သောကြောင့် ရေးသားခဲ့ခြင်း မဟုတ်ပါ။ နောက်ဆုံးတွင်၊ ဘာရေးရမည်နည်း၊ မည်ကဲ့သို့ရေးရမည်နည်းဆိုသည်ကို ဆုံးဖြတ်သောသူများ မဟုတ်ပါ။ သူတို့ မှတ်မိခြင်း၊ ရင်းမြစ်များကို တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်း၊ စီစဉ်ခြင်း၊ အမှန်တကယ်ရေးသားခြင်းနှင့် တည်းဖြတ်ခြင်းများ အားလုံးတွင် သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်မှ သူတို့အား “သယ်ဆောင်” (carried) ခဲ့ပါသည်။ “ရွေ့လျားခဲ့သည်” (moved) ဟူ၍ဘာသာပြန်ဆိုသည့် စကားလုံး၏ အဓိပ္ပာယ်သည် ဤအရာပင်ဖြစ်သည်။ သူတို့သည် “သယ်ဆောင်ခြင်း”ခံခဲ့ရပါသည်။ ကျမ်းစာ၏ စစ်မှန်သော စာရေးသူသည် သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်ပင်ဖြစ်သည်။

ရလဒ်အနေဖြင့် ကျမ်းစာသည် “မှောင်မှိုက်သောအရပ်၌ ထွန်းလင်းသောအလင်း ဖြစ်သည်” (၂ ပေ ၁:၁၉)။ ဤလောကသည် သေမင်း၏အရိပ်ပြည်၊ ထာဝရဘုရား၏အမျက်တော်ကြောင့် မှောင်မှိုက်သည် (ဟောရှာယ ၉:၂၊ ၁၉)။ ကျမ်းစာက ကောင်းကင်သစ်နှင့် မြေကြီးသစ်တွင် “ညရှိမည်မဟုတ်”ဟု ကျွန်ုပ်တို့အား ပြောပြသည် (ဗျာဒိတ် ၂၁:၂၅)။ သို့သော်၊ ဤနေရာတွင် နေ့ဟူ၍ မရှိပါ။ ဝိညာဉ်ရေးရာအရ ဤလောကသည် မှောင်မှိုက်ခြင်းဖြစ်ပြီး၊ ညသာရှိမည်ဖြစ်ပြီး၊ ဤနောက်ဆုံးသောနေ့ရက်များတွင် ထိုမှောင်မှိုက်သည် ပိုမိုနက်ရှိုင်းလာသည်။ သို့သော်၊ ထိုမှောင်မှိုက်ခြင်း၌ ကျမ်းစာ၏အလင်းသည် ထွန်းလင်းပြီး ခရစ်တော်သည် နေ့ကြယ်ဖြစ်တော်မူသည်အထိ ထွန်းလင်း

မည်ဖြစ်သည် (၂ ပေ ၁:၁၉)၊ ပေါ်လာသောအခါ၊ ၎င်းသည် ကျွန်ုပ်တို့၌ရှိသော တစ်ခုတည်းသော အလင်းဖြစ်သည်။

ထို့ကြောင့်၊ ၎င်းကို သတိပြုပါ။ အဖုံးများကို ပိတ်ထားလျှင် ၎င်း၏အလင်းသည် တောက်ပ မည်မဟုတ်ပါ။ ၎င်းကို နေ့စဉ်ဖတ်ရှုပါ။ ဘုရားသခင်သည် သင်၏နလုံးသားထဲတွင် ၎င်း၏အလင်းကို ထွန်းလင်းစေမည်အကြောင်း ဆုတောင်းခြင်းဖြင့် ၎င်းကိုလေ့လာပါ။ ၎င်း၏အဖိုးတန် အမှန်တရား များကို ဆင်ခြင်သုံးသပ်ပြီး၊ သင့်ဘဝလမ်းကြောင်းပေါ်ရှိ အလင်းတန်းတစ်ခုအဖြစ် လိုက်နာပါ။ (သင်းအုပ်ဆရာ - ဟန်ကို)

ကျွန်ုပ်တို့၏ ကယ်တင်ခြင်းကို လုပ်ဆောင်ပါ။

(Working Out Our Salvation)

“သို့ဖြစ်၍ ငါ့ချစ်သူတို့၊ သင်တို့သည် ငါ့မှောက်၌နားထောင်သည်သာမက၊ မျက်ကွယ်၌လည်း အစဉ်နားထောင်ကြသည်နှင့်အညီ၊ ကြောက်ရွံ့တုန်လှုပ်သောစိတ်နှင့်၊ ကိုယ်ကို ကယ်တင်ခြင်းငှာ ကိုယ်တိုင် ကြိုးစားအားထုတ်ကြလော့။” (ဖိလိပိ ၂:၁၂)

ကျွန်ုပ်တို့၏ သတင်းလွှာကို ဖတ်သူသည် ဤစာသားကို စဉ်းစားဖို့ရန် တောင်းဆိုချက်နှင့်အတူ မေးခွန်းတစ်ခု မပို့ခဲ့သော်လည်း၊ ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်တိုင် ကယ်တင်ခြင်းရရှိအောင် လုပ်ဆောင်ဖို့ စာသား ၏အရေးတကြီး သတိပေးချက်ကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းဖို့ ရည်ရွယ်ပုံရပါသည်။ ဤတောင်းဆိုချက်သည် နောက်ထပ်မေးခွန်းတစ်ခုအပေါ် အခြေခံထားသည်ဟု ကျွန်တော်ထင်ပါသည် - “ကယ်တင်ခြင်း ဆိုသည်မှာ ဘုရားသခင်၏အလုပ် ဖြစ်သည်ဆိုသောအချက်ကို ကျမ်းစာက ဤလောက် အတင်း အကျပ်ပြောနေသောအခါတွင် ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်တိုင် ကယ်တင်ခြင်းရရှိအောင် လုပ်ဆောင်ဖို့ ကျမ်းစာ သည် မည်ကဲ့သို့သတိပေးနိုင်မည်နည်း။ ဤကဲ့သို့ သတိပေးချက်မျိုးသည် ကယ်တင်ခြင်းလုပ်ငန်းတွင် လူသား၏ အခန်းကဏ္ဍက ပါဝင်နေသည်ဟု မဆိုလိုဘူးလား။”

မိမိ၏ကယ်တင်ခြင်းကို ကိုယ်တိုင်လုပ်ဆောင်ပါ ဆိုသည့်ဆုံးမစကား၏ တိကျသော အဓိပ္ပာယ်ကို အသေးစိတ်မပြောဘဲ ကျမ်းစာသည်ကျွန်ုပ်တို့အပေါ် လေးလံပြီး အရေးတကြီးတာဝန် တစ်ခု ချထားသည်ဆိုတာ သတိပြုဖို့လုံလောက်ပါသည်။ မိမိ၏ကယ်တင်ခြင်းကို ကိုယ်တိုင်

လုပ်ဆောင်ခြင်းဆိုသည်မှာ ကျွန်ုပ်တို့လက်ခံရရှိထားသော ကယ်တင်ခြင်းကို ကျွန်ုပ်တို့၏အသက်တာ ဌ ဖော်ပြဖို့ရန် သေချာပေါက် ဆိုလိုပါသည်။ ထိုကယ်တင်ခြင်းကို ကျွန်ုပ်တို့၏ ကိုယ်ပိုင်ဖြစ်စေရမည်။

သို့မှသာ၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤကယ်တင်ခြင်း၏ အသိစိတ်နှင့် နေထိုင်နိုင်မည်ဖြစ်ပြီး ဘုရားသခင် ကယ်တင်ခြင်းခံရသူများထဲတွင် ကျွန်ုပ်တို့ပါဝင်သည်ဆိုသည်ကို မိမိတို့၏အသက်တာ၌ ဖော်ပြရမည်ဖြစ်သည်။

ဤအချက်က ကျွန်ုပ်တို့အား ဘုရားသခင်၏ အချုပ်အခြာအာဏာပိုင်သော ကယ်တင်ခြင်း အမှုနှင့် ကျွန်ုပ်တို့၏ကိုယ်ပိုင်ခေါ်ခြင်းကြား ဆက်နွယ်မှုကား အဘယ်နည်းဟူသော မေးခွန်းရှေ့သို့ ပြတ်သားစွာ ပို့ဆောင်ပေးပါသည်။

ပထမဦးစွာ၊ ဤဆုံးမစကားသည်ပင် ကျွန်ုပ်တို့ ကယ်တင်ခြင်းရပြီးသည်ကို ဆိုလိုကြောင်း ရှင်းရှင်းလင်းလင်း နားလည်ပါစေ။ ကျွန်ုပ်တို့ရရှိပြီးသောအရာကို လုပ်ဆောင်ရမည်။ ကျွန်ုပ်တို့ ပိုင်ဆိုင်သော ကယ်တင်ခြင်းကို လုပ်ဆောင်ရမည်။

ဤကယ်တင်ခြင်းကို ကျွန်ုပ်တို့၏လုပ်ဆောင်မှုမပါဘဲ၊ ကျေးဇူးတော်ကြောင့် လက်ခံရရှိခဲ့ သည်။ ၎င်းသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု သို့မဟုတ် ကြိုးစားအားထုတ်မှုမပါဘဲ၊ အခမဲ့ ကျေးဇူးတော်ဖြင့် ပေးအပ်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ဆန္ဒသည်ပင်လျှင်၊ ဤလုပ်ဆောင်ချက်တွင် အခန်း ကဏ္ဍမပါဝင်ပါ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ကျွန်ုပ်တို့သည် ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် ကျေးဇူးတော်ကြောင့် ကယ်တင်ခြင်းခံရသည်။ ၎င်းသည် ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်တိုင်ထံမှမဟုတ်ဘဲ၊ ဘုရားသခင်၏ ဆုကျေးဇူး တော်ဖြစ်သည် (ဧဖက် ၂:၈)။ ကျမ်းစာရှိသမျှသည် ဤအမှန်တရားကို သက်သေခံသည်။

ဤသတိပေးချက်၏ အဓိကအချက် (နှင့် အလားတူ ရာပေါင်းများစွာသော သတိပေးချက်များ) တွင် ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား ဆင်ခြင်တုံတရားနှင့် စာရိတ္တရှိသောသတ္တဝါများအဖြစ် ကယ်တင်တော်မူသည်ဟူ၍ ဖြစ်သည်။

ကျွန်ုပ်တို့၏ခရီးကိုပင် မသိရှိစေရန် အိပ်ပျော်နေသောရထားဖြင့် ကောင်းကင်ဘုံသို့ ခရီးသွား သည့်နည်းလမ်းဖြင့် ကိုယ်တော်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား မကယ်တင်ပါ။ ကလေးတစ်ဦးသည် စက်ပိုင်း ဆိုင်ရာ ဘဲတစ်ကောင်ကို ကြမ်းပြင်ပေါ်တွင် ကြိုးဖြင့်ဆွဲသကဲ့သို့ ကိုယ်တော်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား ဘုန်းအသရေသို့သွားရာလမ်းသို့ မဆွဲချပါ။ ဤကယ်တင်ခြင်းကို ကျွန်ုပ်တို့သိရှိပြီး ဤဘဝတွင်ပင် ၎င်း၏ဘုန်းအသရေအားလုံးဖြင့် ရရှိသည့်နည်းလမ်းနှင့် ကိုယ်တော်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား ကယ်တင်ပါ သည်။

ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့ကို သတိရှိရှိ ကယ်တင်သည်ဟုဆိုရာတွင် ကျွန်ုပ်တို့အထဲ၌ ရှိသော အပြစ်နှင့်တိုက်လှန်ရန်၊ ယုံကြည်ခြင်း၏ ကောင်းသောတိုက်ပွဲကို တိုက်ရန်၊ ထာဝရအသက်ကို ဆုတ်ကိုင်ရန်၊ ခရစ်တော်ကို ကျွန်ုပ်တို့၏တစ်ပါးတည်းသော ကယ်တင်ရှင်အဖြစ် သတ်မှတ်ရန်၊ ကိုယ်တော်သည် ကျွန်ုပ်တို့ကို ကယ်တင်သည်ဟူ၍လည်း ဆိုလိုသည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် အပြစ်၌ လျှောက်လှမ်းသောအခါတွင်၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ ကယ်တင်ခြင်းဆိုင်ရာ အသိစိတ်ကို ဆုံးရှုံးသွားပါသည်။ ကိုယ်တော်၏ အလိုတော်ကိုနာခံခြင်းဖြင့် လျှောက်လှမ်းသောအခါ ထိုကယ်တင်ခြင်း၏ ကောင်းကြီး မင်္ဂလာကို ခံစားကြသည်။

ကျွန်ုပ်တို့၏မိတ်မဲ့မှုကြောင့် ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်တိုင် နစ်မြုပ်ခဲ့သောအပြစ်မှ ကျွန်ုပ်တို့ကို ကယ်တင်ခြင်းသည် အဘယ်အရာကိုဆိုလိုသည်ကို အပြည့်အဝနားလည်နိုင်စေရန် ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အတွင်း၌ ကယ်တင်ခြင်းကို ဤနည်းဖြင့် လုပ်ဆောင်တော်မူသည်။ ဘုရားသခင်သည် အပြစ်မှ ကယ်တင်ခြင်း၏ အံ့ဖွယ်သောအမှုများကို ကျွန်ုပ်တို့အား သိစေလိုသည်။ ခရစ်တော်ကို ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် ကယ်တင်ခြင်းသို့ရောက်ရှိလာသောအခါ၊ အချုပ်အခြာအာဏာနှင့် လွတ်လပ် သောကျေးဇူးတော်၏ နက်နဲသောအံ့ဖွယ်အမှုများကို ပိုမိုအပြည့်အဝ နားလည်ပါသည်။

သို့သော်၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ ရုန်းကန်မှုအားလုံး - ကျွန်ုပ်တို့၏ အပြစ်ကိုဝန်ခံခြင်း၊ ခရစ်တော်ကို မှီခိုအားထားခြင်းနှင့် ကျွန်ုပ်တို့၏ ကယ်တင်ခြင်းအတွက် ဂရုတစိုက် လုပ်ဆောင်ခြင်း - ဤသည်ပင် ဘုရားသခင်၏ အလုပ်ဖြစ်သည်။ အောက်ပါအခန်းငယ်တွင် ပေါလုက “အကြောင်းမူကား၊ သင်တို့ သည် အလိုရှိစေခြင်းငှာ၎င်း၊ ကျင့်ကြံစေခြင်းငှာ၎င်း၊ မိမိနှစ်သက်တော်မူရာအတိုင်း သင်တို့အထဲတွင် ပြုပြင်တော်မူသောသူကား ဘုရားသခင်ပေတည်း” ဟုဆိုသောအခါ စာသားကိုယ်တိုင်က ဤအချက် ကို အလေးပေးဖော်ပြသည်။

ထို့ကြောင့်၊ ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်တိုင် ကယ်တင်ခြင်းရရှိအောင် လုပ်ဆောင်ရမည့် အကြောင်းရင်း ဖြစ်ကြောင်း သတိပြုပါ။ ကျမ်းချက်၌ “ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အထဲတွင် လုပ်ဆောင်နေ သော်လည်း သင်၏ကိုယ်ပိုင်ကယ်တင်ခြင်းကို လုပ်ဆောင်ပါ...” ဟူ၍မပြောထားပေ။ ဤအခန်းငယ် နှစ်ခုကို ချိတ်ဆက်ထားသော စကားလုံးသည် “အတွက်” (For) သို့မဟုတ် “အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်” (Because) တို့ဖြစ်သည်။ အဓိကအချက်မှာ ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်တိုင်၏ ကယ်တင်ခြင်းကို လုပ်ဆောင် ရမည်မှာ ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အထဲ၌ လုပ်ဆောင်နေပြီး၊ ဤအရာကို ဖြစ်နိုင်အောင် လုပ်ဆောင်ပေးနေသောကြောင့် ဖြစ်သည်။

ထို့အပြင်၊ အခန်းငယ် (၁၃) သည် ကျွန်ုပ်တို့၏ကယ်တင်ခြင်းအတွက် လုပ်ဆောင်ခြင်း၏ ရှုထောင့်တိုင်းကို လွှမ်းခြုံထားသည်။ ဘုရားသခင်သည် ဆန္ဒရှိသူနှင့် လုပ်ဆောင်နေသူ နှစ်မျိုးလုံးတွင် ကျွန်ုပ်တို့အထဲ၌ လုပ်ဆောင်တော်မူသည် - ကိုယ်တော်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား အလုပ်လုပ်ရန် ဆန္ဒရှိစေပြီး၊ လုပ်ဆောင်ရန် စွမ်းဆောင်နိုင်စေသည်။ ဤအရာအားလုံးသည်ပင် ဘုရားသခင်၏အလုပ် ဖြစ်သည်။

(The Canons of Dordt) ဒေါ့စ်နန်းများသည် ဤမှုကို ယုံကြည်ခြင်းလုပ်ငန်းတွင် အထူးအသုံးချသည်- “ထို့ကြောင့်၊ ယုံကြည်ခြင်းကို ဘုရားသခင်၏ ဆုကျေးဇူးအဖြစ် သတ်မှတ်ရမည်... အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်၊ ၎င်းသည် ဘုရားသခင်က ယုံကြည်ရန် တန်ခိုးကို ပေးသနားသောကြောင့် မဟုတ်ဘဲ၊ လူသားသည် မိမိ၏လွတ်လပ်သောဆန္ဒကို ကျင့်သုံးခြင်းဖြင့် ကယ်တင်ခြင်းဆိုင်ရာ စည်းကမ်းချက်များကို သဘောတူပြီး ခရစ်တော်ကို အမှန်တကယ် ယုံကြည်လိမ့်မည်ဟု မျှော်လင့်သောကြောင့်ဖြစ်သည်။ သို့သော်၊ လူ၌ အလိုရှိခြင်းနှင့်လုပ်ဆောင်ခြင်း နှစ်မျိုးလုံးအတွက် လုပ်ဆောင်တော်မူသောသူ၊ အမှန်စင်စစ် အရာခပ်သိမ်း၌ လုပ်ဆောင်တော်မူသောသူသည် ယုံကြည်လိုစိတ်နှင့် ယုံကြည်ခြင်း၏ လုပ်ရပ် နှစ်မျိုးလုံးကို ဖြစ်ပေါ်စေသောကြောင့်ဖြစ်သည်” (ကျမ်းဂန် III/IV:၁၄)။

ဘုရားသခင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အတွင်း၌ ကယ်တင်ခြင်းကို မည်သို့လုပ်ဆောင်သည်ဆိုသည့် မေးခွန်းဖြစ်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏အပြစ်များကို တိုက်ဖျက်ရာတွင်နှင့် ခရစ်တော်အပေါ် အပြည့်အဝ မှီခိုအားထားရာတွင် ၎င်းကို သတိရှိရှိခံစားရစေရန် ကိုယ်တော်လုပ်ဆောင်တော်မူ၏။ (ပါမောက္ခ ဟန်ကို)

ဘယ်လိုမျိုးပေးရှင်းနည်း။

Which Version?

ဤသတင်းလွှာတွင် ကျွန်ုပ်တို့ဖြေဆိုရန် ရွေးချယ်ထားသော မေးခွန်းမှာ “သမ္မာကျမ်းစာ၏ မည်သည့်ပေးရှင်းကို သင်အကြံပြုသနည်း” ဖြစ်သည်။ ဤမေးခွန်းသည် သတင်းလွှာ၏ စာမျက်နှာ (၁) ရှိ ဆောင်းပါးမှ ဆင်းသက်လာသည်။ သမ္မာကျမ်းစာသည် ဘုရားသခင်၏ ပြည့်စုံလုံလောက်ပြီး မှုတ်သွင်းခံ နှုတ်ကပတ်တော်ဖြစ်ပါက သမ္မာကျမ်းစာ၏ ကောင်းမွန်သောပေးရှင်းကို အသုံးပြုရန် အလွန်အရေးကြီးပါသည်။

တိကျသောဘာသာပြန်ကျမ်းတစ်ခုကို အကြံပြုခြင်းမပြုမီ၊ ခေတ်သစ်ဘာသာပြန်ကျမ်းများ ပေါများလာခြင်းသည် သမ္မာကျမ်းစာကို ဘုရားသခင်လူမျိုးထံမှ ယူဆောင်သွားခြင်း၏ အကြောင်းရင်း တစ်ခုဖြစ်သည်ကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားပါ။ ဘာသာပြန်ကျမ်းအမျိုးမျိုးကို အသုံးပြုထားသောကြောင့် ကျမ်းပိုဒ်တစ်ခုကို ကိုးကားသောအခါ သို့မဟုတ် ဟောပြောသောအခါတွင် မှတ်မိရန် ရှားပါးပါသည်။ ကလေးများသည် ဘာသာပြန်ကျမ်းများစွာမှ သင်ကြားခံရသောကြောင့် ကျမ်းစာကို ထိရောက်စွာ မသင်ယူ၊ မှတ်မိရန် ခက်ခဲပါသည်။ သူတို့သည် တစ်ခုက အိမ်တွင်၊ နောက်တစ်ခုက ကျောင်းတွင်၊ နောက်တစ်ခုက ဘုရားကျောင်းတွင်၊ အခြားသူများကို မိတ်သဟာယဖွဲ့ခြင်းနှင့် ကျမ်းစာသင်ယူ လေ့လာခြင်းများတွင် ကြားရပြီး မည်သည့်အရာကိုမျှ မမှတ်မိကြပါ။

ခေတ်သစ်ဘာသာပြန် ကျမ်းအားလုံးသည် ခေတ်သစ်ဝါဒ၊ အယူလွဲမှုနှင့် သံသယများ ထွန်းကားနေသည့်ခေတ်တွင် ပေါ်ပေါက်လာခြင်းဖြစ်ပြီး၊ အသင်းတော်သည် ဘုရားသခင်၏ နှုတ်ကပတ်တော်၌ ခိုင်မာပြီး၊ သစ္စာရှိခဲ့သည့်အချိန်တုန်းကကဲ့သို့ ပေါ်ပေါက်လာခြင်း မဟုတ်ပါ။ ဤအရာသည် ခေတ်သစ်ဘာသာပြန်ကျမ်းများကို သံသယဝင်ဖို့ကောင်းသော အကြောင်းပြချက် တစ်ခုကဲ့သို့ ကျွန်တော်တို့ ယုံကြည်ပါသည်။ အမှန်စင်စစ်၊ သူတို့အများစုသည် စစ်မှန်သော ဘာသာပြန်ကျမ်းများ သို့မဟုတ် ဗားရှင်းများ မဟုတ်ဘဲ စကားပြေများ (ဥပမာ၊ The Living Bible) သို့မဟုတ် စကားပြေနှင့် ဘာသာပြန်ကျမ်း (ဥပမာ၊ The New International Version) ကြားက တစ်ခုခုဖြစ်သည်။

ဤအချိန်တွင်၊ ကျွန်တော်တို့ အကြံပြုချင်သည့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာပြန်ဆိုချက်သည် King James Version (KJV) သို့မဟုတ် Authorized Version (AV) တို့သာလျှင် ဖြစ်သည်ကို ထင်ရှားပါ သည်။ အကြောင်းပြချက်များစွာကြောင့် ကျွန်တော်တို့ အကြံပြုလိုပါသည်။ အရေးကြီးဆုံးအရာသည် ဟီးဘရူးနှင့် ဂရိကျမ်းစာများ၏ တိကျမှန်ကန်ပြီး၊ သစ္စာရှိသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်ဖြစ်ခြင်းပင်ဖြစ် သည်။ KJV ၏ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသည် တစ်ခါတစ်ရံတွင် ခေါ်ဆိုလေ့ရှိသည့် (၁၇) ရာစု၏ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား မဟုတ်ဘဲ “သမ္မာကျမ်းစာဆိုင်ရာ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား” - မူရင်းဂရိနှင့် ဟီးဘရူးဘာသာစကားကို တတ်နိုင်သမျှ သစ္စာရှိအောင် ဘာသာပြန်သူများ၏ ကြိုးပမ်းအားထုတ်မှု၏ ရလဒ်ပင်ဖြစ်သည်။ မူရင်းဂရိ သို့မဟုတ် ဟီးဘရူးတွင် မတွေ့ရသော စကားလုံးအားလုံးအတွက် KJV က အသုံးပြုသော စာလုံးစောင်းများသည် တိကျသော ဘာသာပြန်ဆိုချက် ရဖို့ရန်အတွက် ကြိုးပမ်း အားထုတ်မှုများ၏ နောက်ထပ် ဥပမာတစ်ခုဖြစ်သည်။

ခေတ်သစ်ဘာသာပြန်ကျမ်းများသည် KJV ဘာသာပြန်သူများ မသိသော ပိုမိုကောင်းမွန်သော လက်ရေးစာမူများကို အခြေခံထားသည်ဟူသော အယူအဆသည်လည်း မမှန်ပါ။ ယနေ့ခေတ်တွင်

ရှာဖွေတွေ့ရှိခဲ့သော လက်ရေးစာမူများအားလုံးကို သူတို့မသိသော်လည်း အခြားလက်ရေးစာမူများကို သူတို့သိကြသည်။ ထို့အပြင်၊ ဤအခြားလက်ရေးစာမူများသည် အလွန်ရှေးကျသော်လည်း အလွန် ပျက်စီးနေပြီး ထူးခြားသောပြောင်းလဲမှုများနှင့် ချန်လှပ်မှုများ ထောင်ပေါင်းများစွာရှိသည်။ ဘုရား သခင်၏ စီမံပေးမှုဖြင့် လက်ရေးစာမူအများစု (၈၀-၉၀%) သည် KJV ကို အခြေခံထားသည့် စာသား ဖြစ်သော “လက်ခံရရှိသောစာသား” (Received Text) ဟုခေါ်သော စာသားကို ထောက်ခံသည်။

KJV ကဲ့သို့သော ကောင်းမွန်၊ သစ္စာရှိပြီး တိကျသော ဘာသာပြန်ဆိုချက်တစ်ခု၏ လိုအပ်ချက် ကို ဘာသာပြန်သူများကိုယ်တိုင်၏ စကားလုံးများတွင် ဖော်ပြထားပါသည်။ အလင်းဝင်စေရန် ပြတင်းပေါက်ကို ဖွင့်ပေးသူ၊ အစေ့ကိုစားနိုင်ရန် အခွံကိုခွဲပေးသူ၊ အသန်ရှင်းဆုံးနေရာသို့ ကြည့်ရှု နိုင်ရန် ကုလားကာကို ဖယ်ရှားပေးသူ၊ ရေကိုဖြတ်၍ လာနိုင်ရန် ရေတွင်းအဖုံးကို ဖွင့်ပေးသူမှာ ဘာသာ ပြန်ဆိုချက် ဖြစ်သည်။ ထို့ကြောင့်၊ ဘုရားသခင်၏ နှုတ်ကပတ်တော်ကို ကိုယ်တော်၏ ကွယ်ကာ မစခြင်းနှင့် ကျေးဇူးတော်အားဖြင့် ကျွန်ုပ်တို့အား ပေးသနားတော်မူသည့်အတိုင်း သစ္စာရှိကြပါစို့။ ဘုရားသခင်၏ နှုတ်ကပတ်တော်အား အခြားမည်သည့်အရာနှင့်မျှထက် ကျေနပ်အားရကြပါစို့။ (သင်းအုပ်ဆရာ - ဟန်ကို)

Rev. Angus Stewart
Covenant Protestant Reformed Church (N. Ireland)

Translator – Myitta (Myanmar)